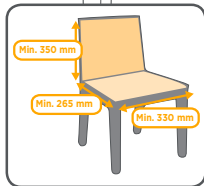
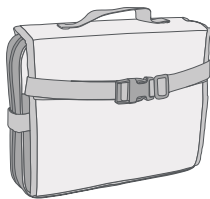


Safety 1st®

TRAVEL BOOSTER



www.safety1st.com

- FR • **IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.** L'enfant risque de se blesser, si vous ne suivez pas ces instructions.
- IT • **IMPORTANTE: CONSERVARE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE.** Il bambino potrebbe farsi male in caso di mancata osservanza delle istruzioni.
- EN • **IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.** The child will be at risk of injury if you do not follow these instructions.
- ES • **IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.** Existe riesgo de dañar al bebé, en caso de no seguir estas instrucciones.
- PT • **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA UMA CONSULTA POSTERIOR PARA LER COM ATENÇÃO.** Se não seguir estas instruções, poderá pôr em risco a criança.
- NL • **BELANGRIJK: BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG VOOR EEN LATER GEBRUIK.** Indien de instructies niet opgevolgd worden kan het kind zich verwonden.
- DE • **WICHTIG: BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF UND LESEN SIE SIE SORGFÄLTIG DURCH.** Das Kind kann verletzt werden, wenn Sie diese Anleitungen nicht befolgen.

Index

Mode d'emploi/Garantie
Istruzioni per l'uso/Garanzia
Instructions for use/Warranty
Modo de empleo/Garantía
Modo de emprego/Garantia
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Gebrauchsanweisung/Garantie



5



6



7



FR 8

IT 11

EN 14

ES 17

PT 20

NL 23

DE 26

FR • Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

IT • Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

EN • Congratulations on your purchase.

To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

ES • ¡Enhorabuena por tu compra!

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que leas el manual con atención y que sigas las instrucciones.

PT • Felicitações pela sua compra

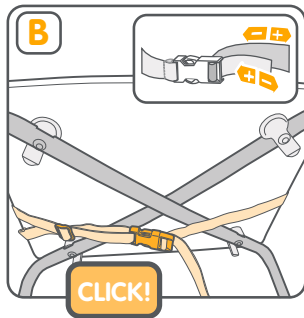
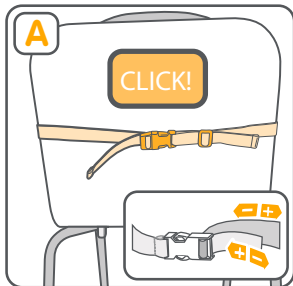
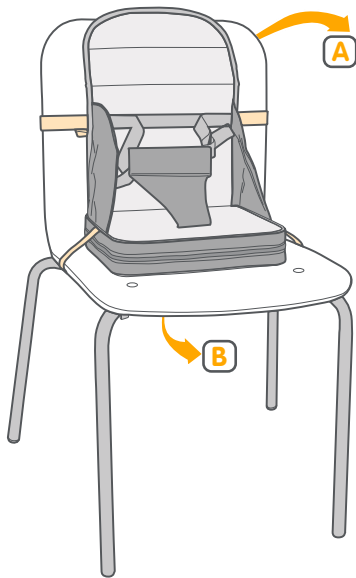
Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

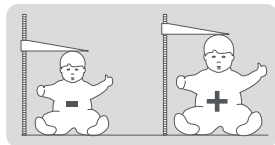
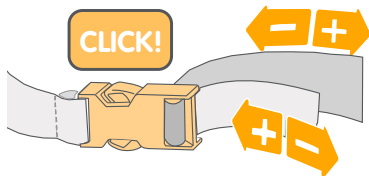
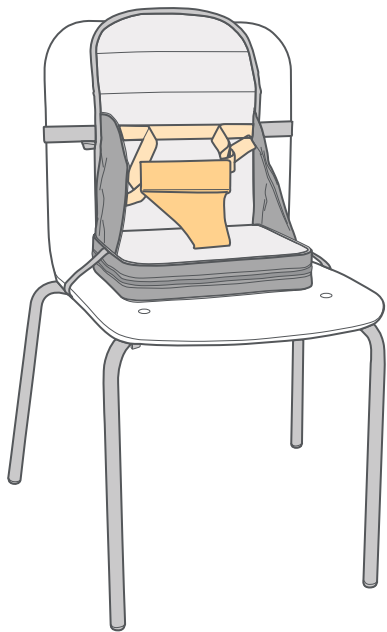
NL • Gefeliciteerd met de aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.

DE • Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

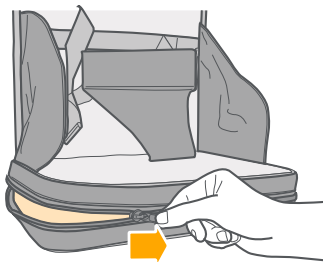
Für den besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und alle Anweisungen zu beachten.



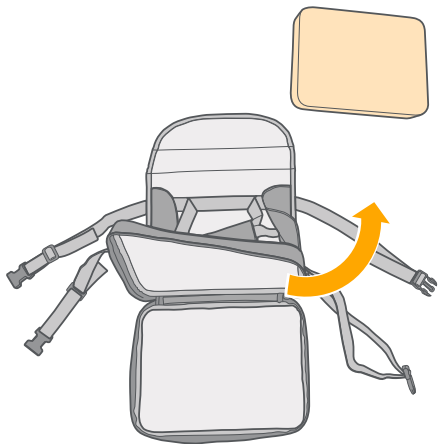




1



2





Généralités:

- EN CAS DE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS, L'ENFANT RISQUE DE SE BLESSER.
- Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tous seuls, jusqu'à un âge de 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.
- Conforme aux exigences de sécurités suivant EN 16120:2012.
- Testé en laboratoire agréé selon le décret n°91-1292 - décembre 1991.
- NOTE : Avant d'assembler le réhausseur, nettoyer le avec une éponge douce à l'eau tiède et savonneuse . (utiliser un nettoyant non corrosif).

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le réhausseur de chaise si une ou plusieurs sangles ne peuvent pas être verrouillées autour de la chaise adulte.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.

AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement installé.

AVERTISSEMENT :

Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du réhausseur de chaise sur la chaise pour adulte avant son utilisation.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser ce réhausseur de chaise sur des tabourets ou des bancs.



AVERTISSEMENT :
afin d'éviter les chutes et les glissades pouvant causer de graves blessures :

AVERTISSEMENT :
à utiliser exclusivement sur une chaise dont les dimensions de l'assise sont supérieures à celles du réhausseur.

AVERTISSEMENT :
toujours utiliser sur une chaise à dossier rigide.

AVERTISSEMENT :
ne JAMAIS utiliser ce produit en tant que siège auto ou dans le bain.

AVERTISSEMENT :
Assurez vous que le réhausseur de chaise est placé dans une position dans laquelle l'enfant ne

peut pas utiliser ses pieds pour s'appuyer contre la table ou toute autre structure, car la chaise pour adulte qui soutient le réhausseur de chaise pourrait alors se renverser

AVERTISSEMENT :
vérifier la planéité du sol et de l'assise de la chaise avant d'installer le réhausseur.

AVERTISSEMENT :
vérifier que le sol soit plat et que la chaise soit stable avant d'installer le réhausseur.

AVERTISSEMENT :
ne pas ajuster la position du réhausseur lorsque l'enfant est assis dessus.

**AVERTISSEMENT :**

ne pas utiliser ce réhausseur si une pièce est cassée, tordue ou manquante.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant

AVERTISSEMENT :

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

POUR MIEUX
COMPRENDRE LES
INSTRUCTIONS,
SE REFERER AUX
ILLUSTRATIONS AU
DEBUT DE CE MANUEL
TOUT EN SUIVANT LES
INSTRUCTIONS ECRITES.

Entretien:

Pour une entière satisfaction, le produit dépend d'un entretien régulier.

Confection:

Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver.



Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.safety1st.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées

par un tiers ou un vendeur non agréé.

- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie. Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



Osservazioni generali:

- Il bambino rischia di ferirsi se le seguenti istruzioni non vengono rispettate.
- Questo prodotto è inteso per bambini in grado di stare seduti senza aiuto e fino a 3 anni o con peso massimo di 15 kg
- Conforme alle esigenze di sicurezza EN 16120:2012.
- Testato in laboratorio autorizzato secondo decreto n° 91-1292- dicembre 1991.
- NOTA: prima di assemblare il seggiolino, pulire con una spugna morbida con acqua tiepida e sapone (utilizzare un detergente non corrosivo).

ATTENZIONE:

non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

ATTENZIONE:

Non utilizzare il rialzo se non si riescono ad allacciare una o più cinghie intorno alla sedia.

ATTENZIONE:

utilizzare sempre il sistema di ritenuta e assicurarsi che sia montato correttamente.

ATTENZIONE:

prima dell'uso, utilizzare sempre il sistema di attacco della sedia e assicurarsi che sia montato correttamente.

ATTENZIONE:

prima dell'uso, verificare sempre che il seggiolino montato sulla sedia sia sicuro e stabile.

ATTENZIONE:

non utilizzare il seggiolino montato su sgabelli o panche.

**ATTENZIONE:**

per evitare cadute e scivolate che possono causare gravi ferite

ATTENZIONE:

da utilizzare esclusivamente sulla seduta di una sedia le cui dimensioni sono superiori a quelle del seggiolino.

ATTENZIONE:

utilizzare sempre su una sedia con schienale rigido.

ATTENZIONE:

non utilizzare MAI questo prodotto come seggiolino auto o in bagno.

ATTENZIONE:

Non lasciare mai che il bambino spinga contro il tavolo quando è seduto sul rialzo.

ATTENZIONE:

prima di installare il seggiolino, controllare la superficie piana del pavimento e della seduta della sedia.

ATTENZIONE:

verificare che il pavimento sia piatto e che la sedia sia stabile prima di installare il seggiolino.

ATTENZIONE:

non regolare la posizione del seggiolino se il bambino vi è installato.

ATTENZIONE:

non utilizzare questo seggiolino se una parte è difettosa o mancante.

**ATTENZIONE:**

utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio forniti dal produttore o dal distributore.

ATTENZIONE:

per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei neonati e dei bambini.

PER COMPRENDERE AL MEGLIO LE ISTRUZIONI, FARE RIFERIMENTO ALLE FIGURE PRESENTI ALL'INIZIO DEL MANUALE MENTRE SI SEGUONO LE ISTRUZIONI SCRITTE.

Lavaggio

Per ottimizzare l'utilizzo del seggiolino, mantenere pulito il prodotto regolarmente.

Rivestimento:

Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.



Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con le norme di sicurezza europee e con le esigenze qualitative attualmente in vigore per tali prodotti e che al momento dell'acquisto presso il rivenditore il prodotto era privo di difetti di montaggio o fabbricazione. Durante il processo di produzione, il prodotto è stato inoltre sottoposto a diversi controlli qualità. Se, malgrado tutti i nostri sforzi, un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione dovesse presentarsi nel periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo corretto, come descritto nelle istruzioni d'uso) ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. Siete pregati in questo caso di rivolgervi al punto vendita. Per informazioni più dettagliate riguardo l'applicabilità delle condizioni di garanzia, potete prendere contatto con il punto vendita o consultare il sito www.safety1st.com.

La garanzia è esclusa nei casi seguenti:

- Utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso.
- Installazione non conforme alle istruzioni.
- Riparazione effettuata da persona o punto vendita non autorizzato.
- Mancanza dello scontrino d'acquisto al momento del rinvio al produttore.
- Il difetto è causato da una manutenzione scorretta o insufficiente del prodotto,

negligenza o urti a livello del telaio o del tessuto.

- Sostituzione di parti sottoposte ad usura durante il normale utilizzo (ruote, parti in rotazione e parti mobili...) .

Da quando decorre la garanzia?

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto.

Per quanto tempo?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto. Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia. Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.



General instructions.

- FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE INJURY TO THE CHILD.
- This product is intended for children able to sit up unaided and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.
- Complies with safety requirements EN 16120:2012.
- Tested in an approved laboratory in accordance with order n°91-1292 - December 1991. EN 16120 :2012
- NB: Before assembling the booster seat, clean with warm soapy water, using a soft sponge (do not use abrasive cleaning products).

WARNING:

Never leave the child unattended.

WARNING:

Do not use the chair mounted seat if one or more locking straps cannot be safely locked.

WARNING:

Always use the restraint

system and ensure it is correctly fitted before use.

WARNING:

Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.

WARNING:

Always check the security and the stability of the chair mounted seat on the adult chair before use.

WARNING:

Do not use this chair mounted seat on stools or benches.

AVERTISSEMENT :

To avoid falls and slips possibly leading to serious injury.

**AVERTISSEMENT :**

Must only be used with a chair that has a seat larger than the booster seat.

AVERTISSEMENT :

Only use with a rigid backed chair.

WARNING:

NEVER use this product as a car seat or in the bath.

WARNING:

Ensure that the adult chair with the chair mounted seat is placed in a position where the child is not able to use its feet to push against the table or any other structure as this can cause the tip over of the

adult chair supporting the chair mounted seat

WARNING:

Make sure that both the floor and the chair seat are even before installing the booster seat.

WARNING:

Before installing the booster seat, make sure that the floor is even and the chair stable.

WARNING:

Do not adjust the position of the booster seat while the child is sitting in it.

**WARNING:**

Do not use the chair mounted seat if any of its parts are broken, torn or missing.

WARNING:

Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

WARNING :

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

TO BE ABLE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS BETTER, PLEASE REFER TO THE ILLUSTRATIONS AT THE BEGINNING OF THIS MANUAL WHILE YOU ARE FOLLOWING THE WRITTEN INSTRUCTIONS.

Care

To give perfect satisfaction, the product must be cared for regularly.

Fabric:

Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.



Warranty

We guarantee that this product has been manufactured in accordance with European safety standards and quality requirements in force at the present time and that, at the time of its purchase by the retailer, this product was exempt from any defect of composition and manufacture. During its production process, this product was also subjected to various quality controls.

If, in spite of all our efforts, a material and/or manufacturing defect should occur during the warranty period of 24 months (used normally and in accordance with the instructions), we undertake to respect the warranty conditions. Please contact your retailer. For more detailed information concerning the applicability of the warranty conditions, please contact your retailer or go to: www.safety1st.com.

The warranty does not apply in the following cases :

- When the product has been used for a purpose other than that provided for in the instructions for use.
- When the product has been repaired by a non-approved supplier.
- When the product is not returned to the manufacturer with the original till receipt (issued by the retailer and/or importer).
- When repairs have been carried out by a third party or a non-approved retailer.

- When the defect was caused by incorrect or insufficient use or maintenance, neglect or impacts at the level of the textile and/or chassis.
- When it is a case of normal wear of the parts, such as can be expected from daily use (wheels, rotating and mobile elements, etc.)

When does the warranty come into effect ?
The warranty period starts on the purchase date of the product.

For how long ?

For a period of 24 consecutive months.
The warranty is only valid for the first owner and is not transferrable.

What should you do ?

When buying the product, please keep the original till receipt safely. The purchase date must be clearly visible. In the event of problems or defects, please refer to the retailer. No exchange or refund can be demanded. Repairs do not entail the extension of the warranty period. The products which are not returned directly to the manufacturer are not covered by the warranty. This warranty clause is in conformity with the European directive 99/44/CE of May 25th 1999.



General.

- En caso de no seguir las instrucciones, existe riesgo de daños para el bebé.
- Este producto está diseñado para que los niños puedan sentarse sin ayuda hasta los 3 años o con un peso máximo de 15 kg
- Conforme a las exigencias de seguridad según EN 16120:2012.
- Testado en laboratorio reconocido según decreto nº91 -1292 - Diciembre 1991.
- NOTA: Antes de unir el elevador, limpiar con una esponja suave con agua tibia y jabonosa (utilizar un limpiador no corrosivo).

ATENCIÓN:

No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.

ATENCIÓN:

No use el elevador para viaje si una o más correas no pueden sujetarse alrededor del asiento del adulto..

ATENCIÓN:

siempre utilice el sistema de retención y asegúrese de que está ajustado correctamente.

ATENCIÓN:

siempre utilice el sistema de sujeción de la silla y asegúrese de que está ajustado correctamente antes de su uso.

ATENCIÓN:

compruebe siempre la seguridad y estabilidad del asiento montado sobre la silla en el asiento para adulto antes de su uso.

ATENCIÓN:

no utilice este asiento montado sobre la silla en taburetes o bancos.

**ATENCIÓN:**

Con el fin de evitar choques y caídas que pueden causar heridas graves:

ATENCIÓN:

utilice exclusivamente sobre una silla en las que las dimensiones del asiento sean superiores a las del elevador.

ATENCIÓN:

utilice siempre sobre una silla de respaldo rígido.

ATENCIÓN:

no utilice NUNCA este producto en un silla de auto o en el baño.

ATENCIÓN:

Nunca deje al niño empujar la mesa mientras que está sentado en el

asiento elevador.

ATENCIÓN:

compruebe que el suelo es plano y que el asiento de la silla también, antes de instalar el elevador.

ATENCIÓN:

compruebe la estabilidad de la silla antes de poner elevador.

ATENCIÓN:

no ajuste la posición del elevador hasta que el niño no esté sentado encima.

ATENCIÓN:

no utilice este elevador si una pieza está defectuosa o falta.

**ATENCIÓN:**

utilice solamente las piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor.

ATENCIÓN:

Para evitar riesgos de asfixia, mantener las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de bebés y niños.

PARA COMPRENDER
MEJOR LAS
INSTRUCCIONES,
REFERIRSE A LAS
ILUSTRACIONES
DE ESTE MANUAL
ASÍ COMO A LAS
EXPLICACIONES
ESCRITA

Mantenimiento

Para un uso y duración óptimos del producto, debe limpiarlo regularmente
Textil:

Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.



Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado conforme a las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad. Si se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web: www.safety1st.com.

La garantía no será aplicable en los casos siguientes :

- Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
- Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.
- Si el producto no se devuelve junto con el ticket de compra original (por medio del comercio) al fabricante.
- Si se han realizado reparaciones por un

tercero o un vendedor no autorizado.

- Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insuficiente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.
- Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

¿Cuándo es efectiva la garantía?

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Cuánto dura?

Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

¿Qué debe hacer?

Después de comprar el producto, conserve cuidadosamente el ticket de compra original. La fecha de compra debe estar claramente visible. Si observa algún problema o defecto, diríjase a su vendedor. No se admiten cambios ni devoluciones. Las reparaciones no suponen una ampliación del periodo de garantía. Los productos que se descambian directamente al fabricante no están cubiertos por la garantía.

La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.



Informações gerais.

- Em caso de desrespeito das instruções, a criança pode correr o risco de se magoar.
- Este produto destina-se a crianças que já conseguem sentar-se sem ajuda e até aos 3 anos ou ao peso máximo de 15 kg
- Conforme as exigências de segurança segundo EN 16120:2012.
- Testado em laboratório autorizado segundo o decreto nº91-1292-Dezembro 1991.
- NOTA: antes de montar a cadeira de mesa, limpar com uma esponja macia com água morna e sabão (utilizar um detergente não corrosivo).

ATENÇÃO:

não deixar a criança sem vigilância.

ATENÇÃO:

Não utilize o assento de viagem caso não consiga prender uma ou mais cintas ao assento para adultos.

ATENÇÃO:

Não utilize este assento para montar numa cadeira em bancos ou em bancos corridos.

ATENÇÃO:

Utilize sempre o sistema de retenção e certifique-se de que está bem encaixado.

ATENÇÃO:

Utilize sempre o sistema de encaixe da cadeira e certifique-se de que está bem encaixado antes de o utilizar.

ATENÇÃO:

Verifique sempre a segurança e a estabilidade do assento para montar em cadeira na cadeira de adulto, antes de utilizar.

**ATENÇÃO:**

Verifique sempre a segurança e a estabilidade do assento para montar em cadeira na cadeira de adulto, antes de utilizar.

ATENÇÃO:

no sentido de evitar as quedas e as escorregadelas que podem causar feridas graves:

ATENÇÃO:

utilizar exclusivamente em cima de uma cadeira em que as dimensões do assento são superiores à da cadeira de mesa.

ATENÇÃO:

utilizar sempre em cima de uma cadeira com

encosto rígido.

ATENÇÃO:

nunca utilizar este produto como se fosse uma cadeira auto ou no banho.

ATENÇÃO:

Nunca permita que a criança empurre a mesa quando estiver sentada no assento de viagem.

ATENÇÃO:

verificar se o chão é plano e se o assento da cadeira também o é antes de instalar esta cadeira de mesa.

ATENÇÃO:

não utilizar esta cadeira se houver uma peça defeituosa ou em falta.



ATENÇÃO:

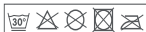
utilizar só peças de substituição fornecidas pelo fabricante ou pelo distribuidor.

ATENÇÃO:

para evitar os riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos fora do alcance das crianças.

PARA MELHOR
COMPREENDER AS
INSTRUÇÕES, VER
AS ILUSTRAÇÕES
NO INÍCIO DESTE
MANUAL SEGUINDO AS
INSTRUÇÕES ESCRITAS.

Lavagem



Para total satisfação, o produto necessita de lavagens regulares.

Confecção: Antes de lavar, consulte a etiqueta da composição têxtil, cosida na confecção, onde poderá encontrar os símbolos de lavagem do produto.



Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que, no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor ou consulte: www.safety1st.com.

A garantia não é aceite nos seguintes casos :

- Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
- Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não autorizado.
- Quando não é apresentado o recibo de compra (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
- Quando as reparações foram efectuadas

por um terceiro ou um vendedor não autorizado.

- Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insuficientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.
- Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

Quando é que a garantia entra em vigor ?

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

Qual a sua duração ?

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

O que deve fazer ?

Aquando da aquisição do produto, guarde o recibo original da caixa.

A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia. Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.



Algemeen.

- Indien de gebruiksinstructies niet opgevolgd worden kan het kind zich verwonden.
- Dit product is bedoeld voor kinderen tot drie jaar of met een maximaal gewicht van 15 kg die zonder hulp kunnen zitten.
- Overeenkomstig met de veiligheidseisen volgens onderzoek EN 16120:2012.
- Getest in erkend laboratorium volgens decreet n°91-1292 - December 1991.
- OPMERKING : Voordat de stoelverhoger gemonteerd wordt dient men alle onderdelen van de stoelverhoger te reinigen met een zachte spons, lauw water en zacht reinigingsmiddel (gebruik nooit schurend of agressief reinigingsmiddel).

WAARSCHUWING:

Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.

WAARSCHUWING:

Gebruik de booster niet als één of meerdere riemen niet kunnen worden bevestigd aan de stoel voor volwassenen.

WAARSCHUWING:

Gebruik deze reisstoel niet op krukken of banken.

WAARSCHUWING:

Gebruik het veiligheidssysteem altijd en zorg ervoor dat het juist is geplaatst.

WAARSCHUWING:

Gebruik het stoelbevestigingssysteem altijd en zorg ervoor dat het juist werd geplaatst voor u het in gebruik neemt.

WAARSCHUWING:

Controleer altijd de veiligheid en de stabiliteit van de reisstoel op de volwassenenstoel voor u deze in gebruik neemt.

**WAARSCHUWING:**

belangrijke
waarschuwingen
om vallen, schuiven,
ongelukken of
verwondingen van het
kind te voorkomen
lees aandachtig
de onderstaande
waarschuwingen

AVERTISSEMENT :

mag uitsluitend gebruikt
worden op een stoel
waarvan de afmetingen
van het zitgedeelte
groter zijn dan de
afmetingen van de
stoelverhoger.

WAARSCHUWING:

altijd gebruiken op een
stoel met stijve en rechte
rugleuning.

WAARSCHUWING:

gebruik NOOIT
deze stoelverhoger
als autostoel of als
badstoeltje.

WAARSCHUWING:

Laat het kind niet tegen
de tafel duwen als het in
de boosterstoel zit.

WAARSCHUWING:

voordat men de
stoelverhoger gaat
installeren dient men de
vlakheid van de vloer en
de stoel te controleren.

WAARSCHUWING:

controleer of de vloer
plat en gelijk is voordat
de stoelverhoger
geïnstalleerd wordt.

**WAARSCHUWING:**

de stoelverhoger nooit aanpassen/regelen terwijl het kind erop zit.

WAARSCHUWING:

gebruik deze stoelverhoger niet indien een onderdeel defect, ontbreekt of kapot is.

WAARSCHUWING:

gebruik uitsluitend onderdelen die door de fabrikant goedgekeurd zijn en verkocht worden.

WAARSCHUWING:

Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plasticzakken buiten bereik van baby's en kinderen bewaard te worden.

OM DE INSTALLATIE/
BEVESTIGING VAN
DEZE STOELVERHOGER
NOG BETER TE BEGRI-
JPEN ADVISEREN WIJ
DE TEKENINGEN IN DE
GEBRUIKSAANWIJZ-
ING EN DE GEBRUI-
KSINSTRUCTIES AAN-
DACHTIG TE LEZEN EN
TE BESTUDEREN.

Onderhoud

Om optimaal van uw product te kunnen genieten is het van groot belang het tafelstoeltje regelmatig te onderhouden. (voorkomt dat vuil zich definitief in de bekleding vasthecht)

Bekleding: Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen. Het wasetiket is aan de bekleding vastgehecht. Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.



Garantie

Wij staan garant voor een product dat is gefabriceerd in overeenstemming met de huidige Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen voor dit soort product en dat het product op het moment van aankoop door de detailhandelaar vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Dit product heeft verschillende kwaliteitscontroles ondergaan tijdens het productieproces. Als u ondanks onze inzet materiaaldefecten en/of fabricagefouten constateert tijdens de garantieperiode van 24 maanden (onder normale gebruiksvoorwaarden, zoals beschreven in de gebruikshandleiding), verplichten wij ons gevolg te geven aan de garantievoorwaarden. U wordt dan verzocht contact op te nemen met uw verkoper. Voor nadere informatie over de toepasbaarheid van de garantievoorwaarden, kunt u contact opnemen met uw verkoper of kunt u terecht op onze website: www.safety1st.com.

De garantie is niet geldig in de volgende gevallen:

- een andere gebruiksbestemming dan die welke is bedoeld in de gebruikshandleiding.
- wanneer het product wordt gerepareerd door een niet erkende leverancier.
- wanneer het product niet aan de fabrikant wordt geretourneerd met de originele kassabon (via de winkelier en/of importeur).
- wanneer de reparaties worden uitgevoerd door derden of door een niet erkende verkoper.
- wanneer de storing werd veroorzaakt door onjuist

of onvoldoende gebruik en onderhoud, verwaarlozing het textiel en/of onderstel is beschadigd door een botsing.

- wanneer er sprake is van normale slijtage van onderdelen, zoals kan worden verwacht bij dagelijks gebruik (wielen, draaiende en bewegende onderdelen enz.).

Wanneer gaat de garantie in?

De garantieperiode begint op de datum van aankoop van het product.

Voor hoe lang?

Voor een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste eigenaar en kan niet worden overgedragen.

Wat moet u doen?

Bij aankoop van het product, moet u de originele kassabon zorgvuldig bewaren. De datum van aankoop moet duidelijk zichtbaar zijn. In geval van problemen of storingen, neemt u contact met uw verkoper. Producten kunnen niet worden ingeruild of teruggenomen. REPARATIES geven geen recht op een verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie. Deze garantiebepaling is conform de Europese Richtlijn 99/44/EG d.d. 25 mei 1999.



Allgemeines.

- Es besteht Verletzungsgefahr für das Kind wenn die Instruktionen nicht befolgt werden.
- Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die ohne Hilfe aufrecht sitzen können und nicht älter als drei Jahre sind oder maximal 15 kg wiegen.
- Gemäß Sicherheitsanforderungen laut EN 16120:2012.
- Im zugelassenen Labor entsprechend Erlass Nr. 91-1292 getestet - Dezember 1991.
- **BEMERKUNG:** Reinigen Sie den Erhöhungssitz vor dem Zusammenbau mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Seifenwasser (benutzen Sie kein scharfes Reinigungsmittel).

ACHTUNG:

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

ACHTUNG:

Wenn sich einer der Gurte am Erwachsenensitz nicht schließen lässt, darf die Sitzerrhöhung **NICHT** verwendet werden!

ACHTUNG:

Verwenden Sie diesen Stuhlaufsatz nie auf Hockern oder Bänken.

ACHTUNG:

Benutzen Sie immer die Sitzbefestigung und vergewissern Sie sich, dass sie korrekt angebracht ist.

ACHTUNG:

Benutzen Sie immer das Sitzbefestigungssystem und vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass es korrekt angebracht ist.

ACHTUNG:

Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Sicherheit und Stabilität des Sitzes auf dem Erwachsenenstuhl.

**ACHTUNG:**

um stürze und ausrutschen zu verhindern, die ernsthafte Verletzungen verursachen können:

ACHTUNG:

Erhöhungssitz nur auf einem Stuhl benutzen, dessen Abmessungen größer sind als die des Sitzes.

ACHTUNG:

Sitz immer auf einem Stuhl mit fester Rückenlehne benutzen.

ACHTUNG:

Dieses Produkt NIEMALS als Autositz oder im Bad benutzen.

ACHTUNG:

Der Tisch darf vom Kind in der Sitzerrhöhung nicht

verschoben werden.

ACHTUNG:

Überzeugen Sie sich vor Installation des Erhöhungssitzes, dass der Boden und die Sitzfläche des Stuhles eben sind.

ACHTUNG:

Überzeugen Sie sich vor der Installation, dass der Boden eben und der Stuhl stabil ist.

ACHTUNG:

Die Position des Sitzes nicht ändern, während das Kind sich darin befindet.

ACHTUNG:

Diesen Erhöhungssitz nicht benutzen, wenn Teile fehlerhaft sind oder fehlen.



ACHTUNG:

Benutzen Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller oder Händler geliefert sind.

ACHTUNG:

Um Erstickungsrisiken zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiksäcke der Verpackung ausserhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

UM DIE INSTRUKTIONEN BESSER ZU VERSTEHEN, BEZIEHEN SIE SICH AUF DIE ILLUSTRATIONEN AM ANFANG DIESES HANDBUCHES WÄHREND SIE DIE SCHRIFTLICHEN ANWEISUNGEN BEFOLGEN.

Pflege



Das Produkt muß regelmäßig gepflegt werden, damit man lange Freude daran hat.

Bezug:

Vor dem Reinigen auf dem Etikett am Bezug die Zusammensetzung des Stoffes nachlesen. Es enthält auch die richtigen Pflegehinweise.



Garantie

Wir garantieren Ihnen, dass das Produkt unter Einhaltung der gegenwärtig gültigen europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- oder Fabrikationsmängel vorlagen. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte, trotz all unserer Bemühungen, innerhalb der Garantiezeit von 24 Monaten ein Material- und/oder ein Fabrikationsmangel (bei normalem Einsatz, so wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben) auftreten, verpflichten wir uns, den Bedingungen zur Gewährleistung der Garantie Folge zu leisten. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Fachhändler zu wenden. Weiterführende Angaben zu Garantieleistungen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf: www.safety1st.com.

In folgenden Fällen ist ein Garantieanspruch ausgeschlossen :

- Wenn das Produkt zu einem anderen als in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck verwendet wird.
- Wenn das Produkt einem nicht zugelassenen Händler zur Reparatur eingereicht wird.
- Wenn das Produkt dem Hersteller ohne den Original-Kassenbeleg (durch einen Zwischenhändler und/oder Importeur) zugesandt wird.
- Wenn eine Reparatur durch einen Dritten oder einen nicht zugelassenen Händler durchgeführt wird.

- Wenn ein Defekt durch einen unsachgemäßen oder unzulänglichen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen auf dem Textilbezug und/oder der Basis hervorgerufen werden.
- Wenn von einer normalen Abnutzung der Teile ausgegangen werden kann, die auf einen täglichen Gebrauch zurückzuführen ist (Räder, rotierende und bewegliche Elemente etc.).

Ab wann besteht ein Garantieanspruch ?

Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Wie lange besteht ein Garantieanspruch ?

Für eine Dauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Einen Anspruch auf Garantieleistungen hat nur der Erstkäufer; dieser Anspruch ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun ?

Heben Sie den Original-Kassenbeleg Ihres Produktes sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss gut lesbar sein. Im Falle eines Defekts bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden. Ein Tausch oder eine Rücknahme können nicht verlangt werden. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantiezeit. Auf Produkte, die dem Hersteller direkt eingereicht werden, wird keine Garantie gewährt. Diese Garantie erfüllt die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade
Mart Atomiumsqaure 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD
Imperial Place, Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Artigos para Bebé, Lda.
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau - Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE